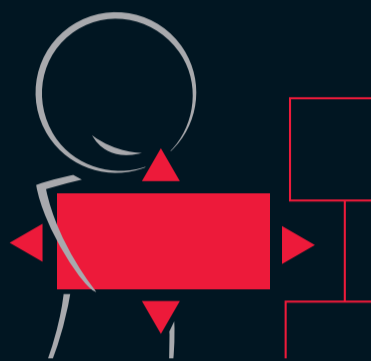


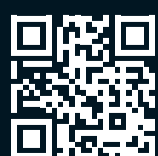
# Grosfillex®

Décoration murale • Wall decoration • Decoración mural • Wanddecoratie • Wanddekoration • Decoração de parede

## ELEMENT



**POSE FACILE ET DURABLE PAR COLLAGE**  
 EASY AND LONG-LASTING ADHESIVE INSTALLATION  
 COLOCACIÓN FÁCIL Y DURADERA MEDIANTE ENCOLADO  
 EINFACHE UND DAUERHAFTHE MONTAGE DURCH COLLAGE  
 EENVOUDIG EN DUURZAAM PLAATSEN DOOR KLEEFLAAG  
 COLOCAÇÃO FÁCIL E DURADOURA ATRAVÉS DE COLAGEM



INSPIRATION ?  
[www.grosfillex.com](http://www.grosfillex.com)



8 mm  
**2,925 m<sup>2</sup>**

**FABRICATION FRANÇAISE**

**GARANTIE GARANTEE 10 ANS/YEARS**

**EMISSIONS DANS L'AIR INTÉRIEUR\***

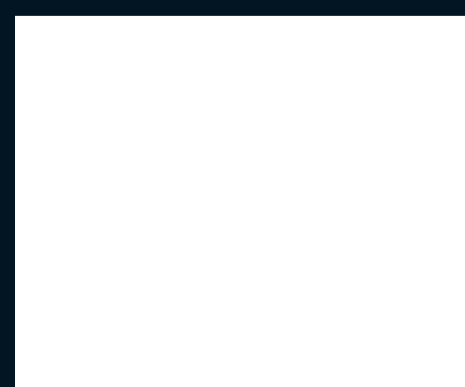
**A+**  
 A+ A B C

\*Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions).

100%

CE Grosfillex 11 EN 14183-2:2008

Profils en PVC-U pour finitions des murs / plafonds intérieurs  
 PVC-U profiles for interior wall/ceiling finishes



**WOOD**



**3 LAMES PANELS**  
 = 2,925 m<sup>2</sup>

**37,5 cm**

**260 cm**

pour mesurer - measuring - para medir - zum Messen - om te meten - para medir

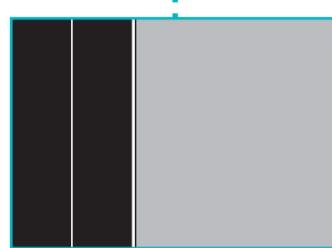
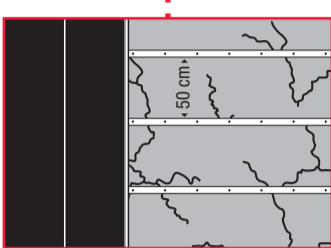
pour couper - cutting - para cortar - zum Schneiden - om te snijden - para cortar

pour fixer - fixing - para fijar - zum befestigen - om te bevestigen - para colar

JE POSE MON REVÊTEMENT SUR...  
 I'M FITTING THE PANEL ON... - COLOCO O REVESTIMENTO SOBRE... - ICH BRINGE MEINE VERKLEIDUNG AUF... AN - IK PLAATST MIJN BEKLEDING OP... - COLOCO O REVESTIMENTO SOBRE...

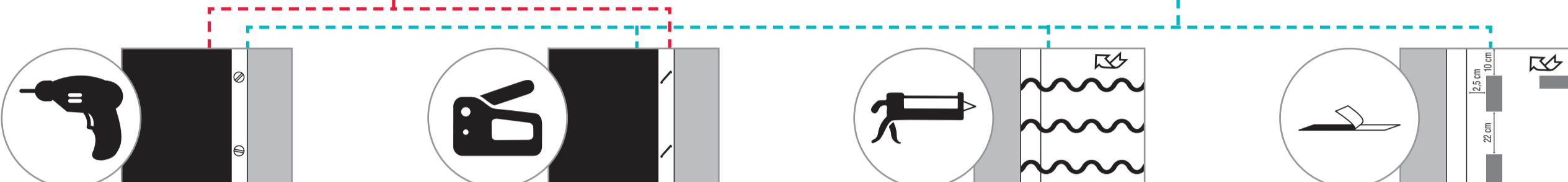
UN MUR ABIMÉ (OU PLAFOND) - AN UNEVEN WALL SURFACE (OR CEILING) - UNA PARED DENANA (O TECHO) - EINE BESCHÄDIGTE WAND (ODER DECKE) - EEN BESCHADIGDE WAND OF PLAFOND - UMA PAREDE DANIFICADA (OU TETO)

UN MUR SAIN (OU PLAFOND) - AN EVEN WALL SURFACE (OR CEILING) - UNA PARED SANA (O TECHO) - EINE UNBESCHÄDIGTE WAND (ODER DECKE) - EEN GEZONDE MUUR OF PLAFOND - UMA PAREDE SÓLIDA (OU TETO)



POSE SUR TASSEAU - INSTALLING ON JOISTS - INSTALACIÓN SOBRE CALZOS - ANBRINGUNG AUF DER LEISTE - OP LATTEN - COLOCAÇÃO SOBRE RIPAS

POSE DIRECTE - DIRECTLY ON THE SURFACE - INSTALACIÓN DIRECTA - DIREKTE ANBRINGUNG - RECHTSTREEKS - COLOCAÇÃO DIRETA



NOTICE DE POSE - INSTALLATION MANUAL - PROSPECTO DE INSTALACIÓN - MONTAGEANLEITUNG - INSTALLATIEHANDLEIDING - INSTRUÇÃO DE MONTAGEM

Plus de détails sur www.grosfillex.com - For further details visit www.grosfillex.com - Más detalles en www.grosfillex.com - Weitere Details unter www.grosfillex.com - Meer informatie op www.grosfillex.com - Mais detalhes em www.grosfillex.com

- FR - Déclipper le profil de finition (vendu séparément)  
 GB - Unclip the finishing profile (sold separately)  
 ES - Abrir el perfil de acabado (vendido por separado)  
 DE - Das Randfugenprofil abklipsen (separat erhältlich)  
 NL - Ontklim het afwerkprofiel (afzonderlijk verkrijgbaar)  
 PO - Desencaixar o perfil de acabamento (vendido separadamente)
- FR - Installer l'arrière du profil sur le contour du mur  
 GB - Place the back of the profile against the wall  
 ES - Instalar la parte trasera del perfil en el contorno del muro  
 DE - Die Rückseite des Randfugenprofils an Wandverlauf anbringen  
 NL - Plaats de achterzijde van het profiel tegen de muur  
 PO - Instalar a parte de trás do perfil sobre o contorno da parede
- FR - Découper la partie "male" de votre première lame.  
 GB - Cut out the male section of the first panel  
 ES - Recortar la parte "macho" de su primera lámina  
 DE - Den "schlechten" Teil Ihrer ersten Lamelle abschneiden  
 NL - De "mannelijke" kant van uw eerste lat verwijderen.  
 PO - Cortar a parte "macho" da primeira lâmina
- FR - Placer en bout de lame la règlette de pose (incluse), après l'avoir coupé à la bonne longueur  
 GB - Place the installation ruler (included) at the end of the panel, after cutting it to the right length  
 ES - Colocar a régua de instalación (incluida) na extremidade da lâmina, depois de a ter cortado no tamanho correto  
 DE - Die Reglette (inklusive) auf einem Stück Lamelle platzieren, nachdem sie auf die richtige Länge zugeschnitten wurde  
 NL - De installatielijnaal (inbegrepen) aan het uiteinde van de lat plaatsen, nadat u deze op de juiste lengte hebt afgesneden.  
 PO - Colocar a régua de instalação (incluída) na extremidade da lâmina, depois de a ter cortado no tamanho correto
- FR - Poursuivre la pose en emboîtant les lames les unes dans les autres  
 GB - Continue the installation by fitting the panels into each other  
 ES - Proseguir la instalación encajando las láminas las unas en las otras  
 DE - Die Montage fortsetzen, indem die Lamellen ineinandergesteckt werden  
 NL - Doorgaan met plaatsen door de latten in de voorgaande lat te klikken.  
 PO - Continuar a colocação encaixando as lâminas umas nas outras
- FR - Utiliser la chute en bout de mur pour démarrer le niveau suivant  
 GB - Use the cut-off at the end of the wall to start the next level  
 ES - Utilizar a calha na extremidade da parede para começar o nível seguinte  
 DE - Das Reststück von der Wand verwenden, um im Folgebereich weiterzumachen  
 NL - Gebruik het afgesneden stuk van de eerste lat om het volgende niveau te beginnen.  
 PO - Utilizar el resto en final de pared para empezar el nivel siguiente
- FR - Poser l'avant du profil  
 GB - Place the front of the profile  
 ES - Colocar la parte delantera del perfil  
 DE - Die Vorderseite des Randfugenprofils anbringen  
 NL - Plaats aan de voorzijde van het profiel  
 PO - Colocar a parte da frente do perfil

**FR - CONSEILS DE POSE ET D'ENTRETIEN**

- 1 - Supports  
 Pose sur support dur, plan, propre et sec.  
 Supports adaptés: placo, supports peints, bois, carrelage, crépis fin (profondeur max 1 mm).
- 2 - Conditions de pose et d'utilisation  
 Stockage: déballer 24 heures avant la pose et stocker à plat sur le lieu de mise en œuvre, dans les conditions d'utilisation finale (température ambiante supérieure à 10 °C).  
 Ne pas poser proche d'une source de chaleur importante (cheminée, poêle, radiateur, plaque de cuisson...)  
 Usage intérieur uniquement (-20° / + 60°).  
 Pose possible en projection d'eau directe: dans ce cas, traiter la périphérie des murs avec un mastic polyuréthane pour garantir une étanchéité parfaite.
- 3 - Nettoyage  
 Utiliser de l'eau savonneuse et un chiffon doux.  
 Ne pas utiliser de produits abrasifs ni de solvants.

**ES - CONSEJOS DE POSE Y MANTENIMIENTO**

- 1 - Soportes  
 Instalación sobre paredes planas, limpias y sin humedades.
- 2 - Condiciones de instalación y uso  
 Almacenamiento: desembalar 24 horas antes de la colocación, almacenar en superficie plana en el local de aplicación, en condiciones de utilización final (temperatura y medio ambiente arriba de 10 °C).  
 No colocar cerca de una fuente de calor (alfombra, salamandra, radiador, fogón...)  
 Exclusivamente para uso interno (-20° / + 60°)  
 Instalación posible sobre proyección de agua directa: en este caso, preparar la periferia de las paredes con una masa de poliuretano para garantizar una impermeabilización perfecta.
- 3 - Limpieza  
 Utilizar agua y jabón neutro.  
 No utilizar productos abrasivos ni solventes.

**PO - CONSELHOS DE MONTAGEM E DE MANUTENÇÃO**

- 1 - Suportes  
 Colocação sobre um suporte duro, plano, limpo e seco.  
 Suportes compatíveis: gesso cartonado, superfícies pintadas, madeira, cerâmica, reboco fino (profundidade máxima 1 mm).
- 2 - Condições de colocação e de utilização  
 Armazenamento: desembalar 24 horas antes da colocação, armazenar em superfície plana no local da aplicação, nas condições de utilização final (temperatura e meio ambiente acima de 10° C).  
 Não colocar perto de uma fonte de calor (lareira, salamandra, radiador, fogão...)  
 Exclusivamente para uso interno (-20° / + 60°)  
 Instalação possível sob jato de água direto: neste caso, preparar a periferia das paredes com uma massa de poliuretano para garantir uma impermeabilização perfeita.
- 3 - Limpeza  
 Utilizar água e sabão e um pano macio.  
 Não utilizar produtos abrasivos nem solventes.

**GB - INSTALLATION INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE**

- 1 - Support  
 Put on hard, even, clean and dry surface.  
 Suitable surface: plasterboard, painted surfaces, wood, tile, thin plaster (max depth 1 mm).
- 2 - Conditions for installation and use  
 Storage: unpack 24 hours before installation and store in horizontal position on the same room where the panels will be applied end-use conditions (ambient temperature above 10 °C).  
 Do not place near a source of heat (fireplace, stove, heater, cooker...)  
 Indoor use only (-20° / + 60°).  
 In case of direct contact with water, treat peripheral walls with polyurethane sealant to ensure a perfect seal.
- 3 - Cleaning  
 Use soapy water and a soft cloth.  
 Do not use abrasives or solvents.

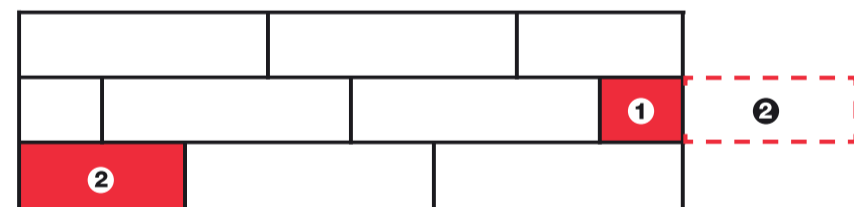
**DE - RATSCHLÄGE ZU ANBRINGUNG UND PFLEGE**

- 1 - Untergrund  
 Anzubringen auf hartem, ebenem, sauberem, trockenem Untergrund. Geeignete Untergründe: Gipskarton, gestrichene Wand, Holz, Fliese, Feinputz (maximale Höhe 1 mm).
- 2 - Voraussetzungen für Anbringung und Nutzung  
 Lagerung: entpacken und lagern Sie 24 Stunden vor der Anbringung plan liegend in dem Raum, in dem sie angebracht werden sollen, unter den zukünftigen Bedingungen (Raumtemperatur über 10 Grad).  
 Bringen Sie die Paneele nicht zu nah an einer Wärmequelle an (Kamin, Ofen, Radiator, Kochplatte...)  
 Verwendung nur im Innenbereich (-20° / + 60°).  
 Anbringung auch im Spritzwasserbereich möglich: in diesem Fall ist der Randbereich mit Silikon abzdichten um eine 100% ige Dichtheit zu garantieren.
- 3 - Reinigung  
 Benutzen Sie Seifenwasser und ein weiches Reinigungstuch.  
 Benutzen Sie keine scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Produkte.

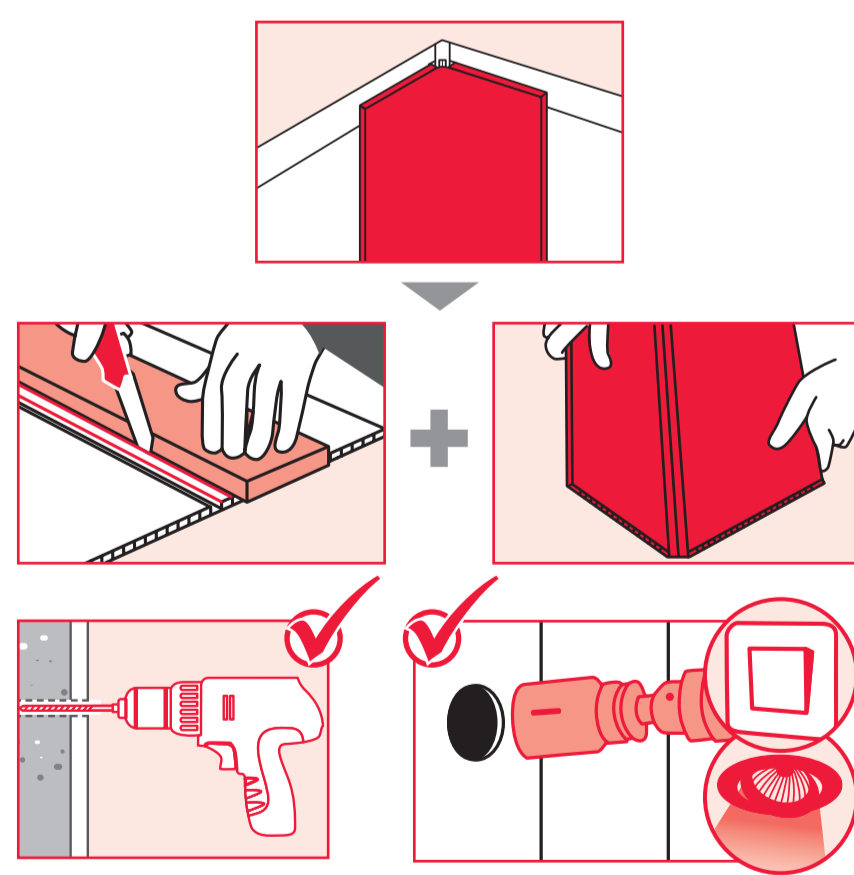
**NL - PLAASTSINGS- EN ONDERHOUDSADVIES**

- 1 - Ondergrond  
 Bevestigen op harde, vlakke, schone en droge ondergrond. Mogelijke ondergronden: gipsplaat, geschilderde oppervlakken, hout, tegels, pleisterwerk (diepte max 1 mm).
- 2 - Voorwaarden voor montage en gebruik  
 Opslag: pak 24 uur voor plaatsing uit de verpakking, en leg de panelen plat neer in de ruimte waar de panelen geplaatst worden. Omstandigheden eindgebruik (omgevingstemperatuur hoger dan 10 °C).  
 Niet in de nabijheid van een warmtebron plaatsen (open haard, kachel, CV, kookplaat...)  
 Uitsluitend voor binnengebruik (-20° / + 60°).  
 Plaatsing mogelijk in natte ruimtes: in dat geval behandelen de muren met een polyurethane kit om een perfecte afichting te garanderen.  
 Bij horizontale plaatsing, behandeld ook de muren en groeven met een polyurethane kit om een perfecte afichting te garanderen.
- 3 - Schoonmaken  
 Gebruik niet schurende zeepop en een niet schurende zachte doek.  
 Gebruik geen schuurmiddelen of oplosmiddelen.

PAS DE CHUTES ET AUCUNE LIMITE DE LONGUEUR  
 NO OFFCUTS AND LENGHT IS NOT LIMITED - SIN CAÍDAS Y SIN NINGUN LÍMITE DE LONGITUD - KEINE ABFÄLLE UND KEINE LÄNGENBEGRENZUNG - GEEN AFVAL EN GEEN LENGTEBEPERKING - SEM QUEDAS E SEM LÍMITE DE COMPRIMENTO



ASTUCES - TIPS - TRUCOS - TIPS - TIPS - DICAS



**FR - GARANTIE**  
 Les Revêtements PVC décoratifs pour murs et plafonds Grosfillex sont garantis contre tout vice de fabrication pendant une durée de 10 ans à compter de leur date d'achat. Pour toute réclamation, il convient de s'adresser au magasin où a eu lieu l'achat, muni du ticket de caisse correspondant. Notre garantie couvre droit au remplacement des Revêtements PVC reconnus défectueux par des Revêtements PVC existant au jour de la réclamation et d'une qualité équivalente ou similaire. Les frais engendrés par la dépose et la remise en place du produit sont toutefois exclus de notre garantie.  
 Sont également exclus de toute prise en charge au titre de la garantie :  
 • Toute altération ou dégradation dues à une utilisation extérieure et à une exposition aux éléments climatiques, utilisation pour laquelle nous ne sommes pas adaptés.  
 • Toute altération ou dégradation dues à une installation à proximité immédiate d'une source de chaleur (poêle, cheminée...) et à fortiori d'une flamme nue.  
 • Les frais engendrés par la dépose des composants défectueux et la remise en place des composants de remplacement.  
 • Les dommages consécutifs à une pose, une utilisation ou un entretien du produit contrairement à nos préconisations.  
 • Les altérations d'aspect, de couleur... dues au vieillissement normal du produit.  
 • Les dommages résultant de l'action directe ou de la négligence de l'utilisateur tels que chocs, tâches, brûlures, rayures, chutes ainsi que d'incendies ou de dégâts des eaux.  
 La garantie Grosfillex s'applique sans préjudice des garanties légales d'ordre public accordées à l'acheteur du produit par les différentes législations en vigueur.

**ES - GARANTÍA**  
 Los Revestimientos PVC decorativos para paredes y techos Grosfillex están garantizados contra cualquier defecto de fabricación durante un periodo de 10 años a contar de la fecha de compra. Para cualquier reclamación deberá dirigirse a la tienda o local de compra, portando el respectivo recibo. A nuestra garantía da derecho a sustitución de los Revestimientos PVC reconocidos defectuosos por Revestimientos PVC existentes no día de la reclamación, de igual calidad o semejante. Los costos incurridos no levantamiento y recolocación del producto están, no entanto, excluidos de nuestra garantía.  
 Están igualmente excluidos de cobertura al abrgo de la garantía:  
 • Cualquier alteración o degradación provocada por utilización no exterior e exposición aos elementos climáticos, utilización para a qual os nossos produtos não são adequados.  
 • Qualquer alteração ou degradação devido a instalação na proximidade imediata de uma fonte de calor (salamandra, lareira...) e muito menos de uma chama nua.  
 • As despesas causadas pela remoção dos componentes defeituosos e a reposição dos componentes de substituição.  
 • Os danos resultantes da colocação, utilização ou manutenção do produto contrária às nossas recomendações.  
 • As alterações de aparência, cor... devidas ao envelhecimento normal do produto.  
 • Os danos resultantes de ação direta ou negligência do utilizador, tais como choques, manchas, queimaduras, riscos, quedas, bem como incêndios ou danos causados pela água.  
 A garantia Grosfillex aplica-se sem prejuizo das garantias legais de ordem pública concedidas ao comprador do produto pelas diferentes legislações em vigor.

**PO - GARANTIA**  
 Os Revestimentos PVC decorativos para paredes e tetos da Grosfillex têm garantia contra quaisquer defeitos de fabrico por um período de 10 anos a contar da data de compra. Para qualquer reclamação deverá dirigir-se à loja ou local de compra, munido do respetivo recibo. A nossa garantia dá direito à substituição dos Revestimentos PVC reconhecidos defeituosos por Revestimentos PVC existentes no dia da reclamação, de qualidade igual ou semelhante. Os custos incorridos no levantamento e recolocação do produto estão, no entanto, excluídos da nossa garantia.  
 Estão igualmente excluídos de cobertura ao abrigo da garantia:  
 • Qualquer alteração ou degradação provocada por utilização no exterior e exposição aos elementos climáticos, utilização para a qual os nossos produtos não são adequados.  
 • Qualquer alteração ou degradação devido a instalação na proximidade imediata de uma fonte de calor (salamandra, lareira...) e muito menos de uma chama nua.  
 • As despesas causadas pela remoção dos componentes defeituosos e a reposição dos componentes de substituição.  
 • Os danos resultantes da colocação, utilização ou manutenção do produto contrária às nossas recomendações.  
 • As alterações de aparência, cor... devidas ao envelhecimento normal do produto.  
 • Os danos resultantes de ação direta ou negligência do utilizador, tais como choques, manchas, queimaduras, riscos, quedas, bem como incêndios ou danos causados pela água.  
 A garantia Grosfillex aplica-se sem prejuizo das garantias legais de ordem pública concedidas ao comprador do produto pelas diferentes legislações em vigor.

**GB - WARRANTY**  
 Grosfillex Decorative Interior Wall and Ceiling Panels are guaranteed against manufacturing defects for a period of 10 years from the date of purchase. For any complaint, please contact the store where the products were purchased providing a receipt as proof of purchase. Our warranty entitles replacement PVC Wall and Ceiling panels recognized to be defective purchased within 10 years of the date of purchase if deemed to be defective. The panels will be replaced with the same or of equivalent quality. The costs incurred in the removal and reinstallation of the panels is excluded from our guarantee.  
 Exclusions also concern:  
 • Any alteration or degradation due to outdoor use and exposure to the elements, use for which our products are not suitable.  
 • Any alteration or degradation due to an installation close to a heat source (stove, fireplace...)  
 • The costs incurred by the removal of defective components and reinstallation of replacement components.  
 • Damage due to installation, use or maintenance of the product contrary to our recommendations.  
 • The changes in appearance colour due to normal aging of the product.  
 • Damage resulting from direct action or negligence of the user, such as impact shocks, burns, scratches, and fire or water damage.  
 Grosfillex warranty applies without prejudice to the legal guarantees of public order granted to the purchaser of the product by different laws.

**DE - GARANTIE**  
 Die dekorativen Verkleidungen für Wand und Decke aus PVC von Grosfillex haben eine Garantie von 10 Jahren auf alle Herstellungsfehler ab Kaufdatum. Im Falle einer Reklamation, wenden Sie sich bitte mit Ihrem Kaufbeleg an den Verkaufspunkt, in dem Sie den Artikel erworben haben. Unsere Garantie beinhaltet das Recht zum Austausch einer defekten Paneele gegen eine verfügbare vergleichbare Paneele.

**CE**  
 Grosfillex  
 11

EN 13245-22008  
 Profiliés en PVC-U pour finitions des murs/plafonds intérieurs / PVC-U profiles for interior wall/ceiling finishes / PVC-U Profile für Feinarbeiten an Innenwänden/-decken / Perfiles de PVC-U para acabados de muros/techos interiores / Perfis em PVC-U para os acabamentos das paredes/techos interiores / Perfil PVC-U per lavori delicati su muri/superfici interiori / PVC-U afdichtingsstrippen voor het afwerken van binnenummuren en plafonds / Profile z PVC-U do wykończenia wnętrz ścian/sufitów

Réaction au feu : (Classe + indication du montage et méthode de fixation)  
 Reaction to fire : (Class + install ation instructions and fixing method)  
 Flammenreaktion : (Klasse + Hinweis für Montage und Bindungsmethode)  
 Reação ao fogo : (Tipo + indicação del montaje e del método de fijación)  
 Reazione al fuoco : (Categoria + indicazione di montaggio e metodo di fissaggio)  
 Reactie op vuur : (Klasse + indicatie montage en bevestigingsmethode)  
 Reakcja no ogień : (Klasa + zalecenia dotyczące montowania i metody mocowania)

Emission de substances dangereuses / Emission of dangerous substances  
 Emisión de substancias peligrosas / Emissione di sostanze pericolose  
 Emissie van gevaarlijke stoffen / Wyzdalenie substancji niebezpiecznych

Résistance des fixations  
 Resistance of the fastenings  
 Bindungswiderstand  
 Resistencia de las fijaciones  
 Resistência das fixações  
 Resistenza di fissaggio  
 Weerstand van de sluitingen  
 Odporność elementów dno mocowania

Durability (Code de résistance au choc) / Durability (Shock-resistance code)  
 Dauerhaftigkeit (Schockwiderstandcode) / Durabilidad (Código de resistencia al impacto)  
 Durabilidade (Código de resistência ao choque) / Durabilità (Codice di resistenza allo choc)  
 Duurzaamheid (Code schokweerstand) / Trwmrobuć (Kod wytrzymałości na uderzenie)

C-s3,00 / DVG

NPD

Voir instructions de pose  
 See installation instructions  
 Beachten Sie die Verlegungsanweisungen  
 Véase instrucciones de colocación  
 Ver instructies de colocação  
 Vedi istruzioni di posa  
 Zie de installatie-instructies  
 Patrz instrukcja montowania

(23.04)